

# La métaphore, un espace de rencontre en éducation thérapeutique du patient

## *Metaphor, a meeting point in Therapeutic Patient Education*

C. Haenni Chevalley,  
M. Chambouleyron, G. Lager,  
A. Golay

Service d'enseignement thérapeutique  
pour maladies chroniques -  
Département de médecine communautaire,  
de premier recours et des urgences,  
Hôpitaux universitaires de Genève,  
Genève, Suisse.

### Résumé

Le langage métaphorique est puissant et parle à tous. Il peut favoriser à la fois la compréhension de ce que vit le patient, pour lui-même, et pour le soignant. Il a le potentiel de faciliter l'apprentissage du patient. En éducation thérapeutique, une utilisation pertinente de la métaphore peut, en particulier, enrichir nos entretiens de compréhension et ouvrir de nouvelles pistes de stratégies éducatives. Des types de questions favorisant la production de métaphores sont proposés dans cet article.

**Mots-clés :** Éducation thérapeutique du patient – métaphore – co-création – apprentissage – communication soignant-soigné – sensorialité.

### Summary

*Metaphor makes communication more powerful. It may favor the comprehension, by the health care provider but also by the patient himself, of its own experience. It has the potential of facilitating patient learning. The figurative language talks to everyone. In Therapeutic patient education, we shall employ it in a relevant manner, and examples of questions are proposed in this article.*

**Key-words:** Therapeutic patient education – metaphor – co-creation – learning – communication between patients and health care providers – sensory perceptions.

### Encadré 1

– « Je me sentais à cette époque courir en sens inverse sur un escalator infini » confie une mère ayant subi de la maltraitance durant son adolescence.  
– « J'irai à ce rendez-vous tel l'aigle qui survole les plaines d'Arizona : le regard vif et aiguisé, avec la juste bonne distance » s'exclame un patient se préparant à présenter un projet informatique pilote à son patron l'après-midi même.  
– « Mon comportement alimentaire est une pieuvre, avec des tentacules pleines de pustules qui sentent très mauvais ! » avoue cette femme souffrant d'obésité qui jamais auparavant n'avait pu aborder son comportement alimentaire en entretien.

### Correspondance

Catherine Haenni Chevalley  
Service d'enseignement thérapeutique  
pour maladies chroniques  
Médecine communautaire  
de premier recours et d'urgence  
Hôpitaux universitaires de Genève  
1211 Genève 14 - Suisse  
catherine.haenni@hcuge.ch

### Introduction

La première étape d'une démarche d'éducation thérapeutique du patient (ETP) est de créer des représentations ou des modèles communs avec le patient, autour de sa réalité, telle qu'il la voit, la vit, la ressent, la perçoit, la comprend, etc. La métaphore lui permet de

donner forme à sa réalité, de l'exprimer et, ainsi, d'enrichir notre échange avec lui.

Y a-t-il une manière de faire émerger la métaphore et de l'utiliser de façon pertinente et adaptée ? Comment le recentrage du patient sur ses expériences sensorielles nous permettrait-il d'enrichir ce monde métaphorique ?

## Origines de l'utilisation de la métaphore

• La métaphore est utilisée depuis la nuit des temps pour élaborer des modèles autour des origines du monde, de la place de l'Humain dans l'univers, ou pour expliquer les phénomènes naturels [1]. Les mythes et légendes de toutes cultures et de toutes époques en sont un exemple [2]. La métaphore appartient à tous les arts.

Et c'est naturellement qu'elle a trouvé une place de choix au sein de la psychiatrie et dans l'hypnose médicale telle qu'elle se pratique aujourd'hui [3, 4]. L'hypnose médicale repose sur une qualité de relation thérapeutique particulière et ne se résume ni à un ensemble de techniques, ni à un quelconque pouvoir du thérapeute sur le patient.

En hypnose, le patient est invité à puiser en lui-même des ressources, qu'elles soient conscientes ou non. Pour atteindre cette qualité de relation, l'ajustement du soignant est essentiel et la métaphore un outil de choix pour le faire. En effet, le langage hypnotique, comme le langage poétique et donc l'usage de la métaphore, font tous appel à un fonctionnement mental particulier qui diffère de la logique ou de l'analyse habituelle, tout en les enrichissant.

• La métaphore se pratique en hypnose avec succès (anesthésie, douleurs fantômes, obésité [5], etc.), et pourrait donc nous inspirer en ETP. Il existe d'ailleurs des intentions communes à l'hypnothérapie et à l'ETP : aller au plus près du patient tel qu'il se vit pour travailler « avec lui et non sur lui », et favoriser ainsi sa capacité d'apprentissage pour sa prise en soin [6]. Sans que la métaphore ne soit nommément explicitée, elle est, dans les faits, déjà souvent utilisée en ETP (Théâtre du Vécu [7], Prism [8], photo expression, art thérapie [9], etc.). Il est proposé ici de l'utiliser davantage, et de façon pertinente, dans le cadre de nos entretiens thérapeutiques plus « classiques ».

## En quoi la métaphore est-elle utile en ETP ?

• La métaphore permet de mettre des mots, des images, des sensations, sur

le rationnel ou le difficilement explicable, voire l'indicible. « *La métaphore peut créer quelque chose de nouveau* » disait Aristote. En grec, *méta* signifie « plus loin » et *fora* signifie « porter ». La métaphore transpose donc un savoir d'un contexte à un autre, à distance du premier. Elle apporte une pensée élargie, riche et complexe. Un nouveau monde associatif émerge. La rencontre entre soignant et patient est facilitée et un nouvel espace de communication se crée.

• Parler de son comportement alimentaire comme d'une pieuvre (*encadré 1*) en est un exemple. Cette patiente met des mots sur ce qui était resté indicible pour elle. De plus, en donnant à sa souffrance la forme d'un céphalopode marin, elle nous dit beaucoup plus de son vécu que si elle décrivait directement et sans métaphore sa façon compulsive de manger. En effet, celle-ci transpose son vécu d'un contexte à un autre qui le dépasse : son comportement alimentaire devient odeur, texture, consistance. Elle nous aide à la comprendre, et à se comprendre.

## Métaphores communes

• Des expressions métaphoriques, telles que : « *Il m'a mis des bâtons dans les roues !* », « *Je l'ai sur le bout de la langue* » « *Il est fier comme un coq* », parlent à la plupart d'entre nous. Elles sont partagées par presque tous et font partie de notre patrimoine culturel. Nous pouvons parler ici de métaphores communes sur lesquelles chacun se retrouve sans même en avoir nécessairement conscience [10].

### Encadré 2

*Dans les soins, et particulièrement en ETP, nous communiquons déjà grâce aux métaphores communes. Peut-être certains décrivent l'hypertension artérielle en se référant au tuyau d'arrosage du jardin plutôt qu'en termes physiopathologiques détaillés. La pression dans le tuyau est trop élevée et elle risque d'endommager les petites fleurs et les coccinelles du jardin.*

*Le traitement peut donc, dans ce cas, être amené comme un pommeau d'arrosage qui va réguler le débit de l'eau et permettre au jardin d'être irrigué de façon douce et régulière.*

• En utilisant le langage métaphorique du patient, nous améliorons notre compétence à être compris et, par là-même, nos chances de faciliter la mobilisation du patient vers une meilleure prise en soin [11].

Ceci est essentiel et en ligne directe avec l'ETP qui porte une attention constante à l'amélioration de la communication soignant-patient.

• Mais l'utilisation de la métaphore demande cependant des précautions : nos métaphores ne sont pas forcément celles du patient. Bien que notre message symbolique ait été créatif et fourni, il est possible que la personne ne l'ait pas reçu, voire qu'elle se sente mal comprise et, finalement, assez seule. Comment la métaphore peut-elle nous aider à nous centrer davantage sur le patient afin de nous rapprocher de son vécu en élaborant un langage commun ?

## Métaphores personnelles spontanées

• Le contexte de vie et, par conséquent, l'univers psychique de chacun, diffèrent grandement. Par conséquent, une métaphore identique est-elle pertinente pour tous ?

### Encadré 3

*Un jardinier, un plombier ou un policier utiliseraient-ils la même métaphore pour parler d'hypertension artérielle ? Le jardinier aura probablement une représentation détaillée de ce qu'est un jardin et de son arrosage. Mais cette métaphore parlera-t-elle à un plombier ou un policier ? Ne pourrions-nous pas nous adapter et parler respectivement à ces professionnels de tuyauterie ou de rues au trafic intense, ou d'autre chose encore si leur monde métaphorique se trouve dans leurs hobbies ?*

Download English Version:

<https://daneshyari.com/en/article/5656664>

Download Persian Version:

<https://daneshyari.com/article/5656664>

[Daneshyari.com](https://daneshyari.com)